



## 人权理事会

普遍定期审议工作组

第十五届会议

2013年1月21日至2月1日，日内瓦

### 人权事务高级专员办事处根据人权理事会第 16/21 号决议 附件第 5 段汇编的材料概述

#### 罗马尼亚

本报告是 12 个利益攸关方为普遍定期审议所提供材料<sup>1</sup>的概述。报告根据人权理事会第 17/119 号决定通过的一般准则编写，其中不含联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的任何意见、看法或建议，亦不含对具体主张的任何判断或评定。报告所载资料均在尾注中一一注明出处，对原文尽可能不作改动。根据人权理事会第 16/21 号决议的规定，报告酌情单列一章，收录完全依照《巴黎原则》获资格认证的受审议国国家人权机构提供的材料。凡所收到的材料，均可在人权高专办的网站上查阅全文。编写本报告时考虑到普遍定期审议的周期及周期内发生的变化。

## 一. 其他利益攸关方提供的材料

### A. 背景和框架

#### 1. 宪法和法律框架

1. 注意到罗马尼亚接受普遍定期审议的建议，以确保国内立法与其国际义务相一致，大赦国际认为罗马尼亚未能这样做，特别是在住房立法方面不符合罗马尼亚根据《经济、社会和文化权利国际公约》承担的义务。大赦国际指出，法律中的空白造成了一些大规模强行驱逐罗姆人社区并在一些地点重新安置居民的情况，这不符合关于适足住房权的国际标准。<sup>2</sup>

#### 2. 体制和人权基础设施以及政策措施

2. 罗马尼亚拯救儿童组织建议罗马尼亚设立一个儿童监察机构。<sup>3</sup>

3. 欧洲理事会人权专员赞扬打击歧视国家理事会在打击歧视和发展一批关于歧视的判例法方面所做的工作。<sup>4</sup> 欧洲理事会人权专员鼓励罗马尼亚加强并协助打击歧视国家理事会的宝贵工作。<sup>5</sup>

4. 联署材料 3 指出，打击歧视国家理事会的任务受到了 2008 年宪法法院裁决的限制，打击歧视国家理事会只能确定歧视性的规范行为，但不能为阻止这些行为的司法效果颁布有约束力的决定。这意味着这些规范行为可继续产生其法律效力，尽管其含有歧视性内容。<sup>6</sup>

### B. 与人权机制的合作

5. 联署材料 4 报告称，政府在普遍定期审议周期没有谘询民间社会，并且在起草或提交国家报告之前没有组织讨论。<sup>7</sup>

### C. 参照适用的国际人道主义法履行国际人权义务的情况

#### 1. 平等和不歧视

6. 法律资源中心指出，反歧视法规定了行政罚款形式的惩罚。它认为，打击歧视国家理事会发出警告和建议，特别是对机关和公共机构或法人发出警告和建议而不是罚款的做法未提供有效的补救措施。法律资源中心建议打击歧视国家理事会不采取这种做法并建议罗马尼亚增加对歧视的罚款。<sup>8</sup> 联署材料 3 强调，打击歧视国家理事会未使用法律规定的机制监督其决定的落实情况。<sup>9</sup>

7. 欧洲理事会人权专员遗憾地指出，罗姆人仍然被边缘化和被社会排斥，并面对大多数人口的强烈偏见。<sup>10</sup> 联署材料 3 报告了罗姆人在医院被隔离，拒绝向他们提供医疗和对罗姆患者疏忽的情况。<sup>11</sup> 此外，联署材料 1 提到了所报道的

正规教育系统中对罗姆儿童的隔离案件。它指出，事实上存在只为罗姆儿童开设的课程甚至学校，与正规学校相比其教育质量较低。它指出罗姆儿童在单独学校学习后难以融入普通学校。<sup>12</sup> 受威胁民族协会<sup>13</sup> 和欧洲理事会人权专员<sup>14</sup> 表达了类似意见。

8. 大赦国际认为，罗马尼亚无论在法律上还是在实践中都没有采取措施切实尊重、保护和实现全体公民的适足住房权。它指出，因此，罗姆人等被边缘化社区的住房权经常遭受系统性侵犯，包括强行驱逐和搬迁到高度污染的地区。<sup>15</sup> 欧洲理事会人权专员指出，大量罗姆人与多数人口隔离居住，其社区住房不足，得不到电力、自来水、集中供暖和废物处理等基本服务。<sup>16</sup>

9. 大赦国际指出，尽管《反歧视法》禁止在获得住房方面歧视，但它无法禁止作为歧视形式的种族隔离和修建将会导致隔离罗姆人的新住房。大赦国际称，这种差距，再加上对罗姆人的消极态度，使地方当局实施的项目造成罗姆人和其他低收入群体隔离和住房不足。<sup>17</sup> 大赦国际认为，罗马尼亚未能采取有效措施消除在获得适足住房方面对罗姆人的歧视，因此，未能实施所接受的 2008 年审议的建议。<sup>18</sup> 大赦国际建议罗马尼亚确保《住房法》明确禁止基于种族或任何其他禁止歧视理由的隔离，以确保在获得住房和免遭歧视方面的平等待遇。<sup>19</sup>

10. 欧洲理事会人权专员促请罗马尼亚有效执行全面的反歧视法律，以保障罗姆人在所有社会领域享有平等待遇。<sup>20</sup>

11. 关于实施 2008 年普遍定期审议第 4 号建议，联署材料 4 指出，政府没有采取预防措施打击对同性恋者的歧视，包括提高认识的方案。它报告称，在 2007-2013 年实施关于预防和打击歧视的国家战略框架内没有开展任何活动解决以性取向为由的歧视问题。联署材料 4 指出，同性恋者仍然是最受歧视的群体之一。它进一步指出，警察部队中对性少数群体缺乏认识和存在偏见以及执法人员骚扰或在要求向恐同暴力的受害者提供保护时缺乏反应。联署材料 4 报告称，罗马尼亚没有按照 2008 年普遍定期审议第 3 号建议的要求向执法机构提供关于多样性和同性恋与变性人问题的培训。<sup>21</sup> 同样，联署材料 4 指出，没有按照 2008 年普遍定期审议第 28 号建议的要求向医疗保健专业人员提供关于多样性和不歧视的培训。联署材料 4 指出，在医科大学的教科书中同性恋仍然被列为人格和行为障碍。<sup>22</sup>

12. 联署材料 2 报告了在医院内对感染艾滋病毒妇女的歧视和隔离以及医务人员违反为艾滋病毒呈阳性的患者保密的实例。<sup>23</sup> 联署材料 2 强调了拒绝或阻碍感染艾滋病毒的妇女在分娩过程中获得医疗协助和一些医疗服务提供者未采取特殊措施防止母婴传播艾滋病毒的问题。出现公共医疗保健拒绝艾滋病毒呈阳性的妇女到妇科就诊、人工流产后保健或施行堕胎的情况，导致患者不治疗他们的疾病、自行用药或进行不安全人工流产或在获得医疗保健服务时不宣布其艾滋病毒状况。<sup>24</sup> 联署材料 1 建议罗马尼亚提高公众认识，打击对感染艾滋病毒/艾滋病的人的一切形式的歧视，主要针对农村地区的社区。<sup>25</sup>

## 2. 生命权、人身自由和安全权

13. 罗马尼亚独立人权协会指出，消除和预防酷刑的措施仍显不足。<sup>26</sup>

14. 欧洲理事会防范酷刑和无人道或有辱人格的待遇或处罚委员会建议罗马尼亚向所有警务人员发出对虐待“零容忍”的坚定信息，包括通过在最高政治层面发表一份声明。作为该信息的一部分，应当清楚说明，任何警务人员若实施以及纵容和鼓励虐待行为将受到严厉处罚。<sup>27</sup>

15. 欧洲理事会防范酷刑和无人道或有辱人格的待遇或处罚委员会建议罗马尼亚终止在警察拘留场所拘留被定罪的人。该委员会还建议确保每一名被拘留者在牢房中至少有 4 平方米的生活空间。<sup>28</sup>

16. 关于实施 2008 年普遍定期审议第 6 号建议，联署材料 3 指出了一些警察对罗姆人过度使用枪械、暴力和虐待的实例。<sup>29</sup> 欧洲罗姆人权利中心注意到国家和非国家行为者对罗姆人采取的暴力行为，还提到最近涉及警务人员针对罗姆人的暴力行为导致死亡的案件。欧洲罗姆人权利中心建议罗马尼亚对造成罗姆人死亡的任何警察行动进行独立、彻底和有效的调查，并公布调查结果。<sup>30</sup>

17. 虽然注意到在任何情况下禁止对儿童进行体罚，全面终止体罚儿童全球倡议提到研究结果表明儿童继续受到体罚。<sup>31</sup> 同样，罗马尼亚拯救儿童组织提到研究结果表明儿童在家庭中遭受心理和生理虐待的发生率很高。<sup>32</sup> 全面终止体罚儿童全球倡议表示希望在 2013 年审议期间向罗马尼亚提出建议，以加强全面实施有关体罚儿童的立法，包括通过提高认识和教育方案，以及适当的投诉机制。<sup>33</sup> 罗马尼亚拯救儿童组织建议罗马尼亚执行保护儿童免受暴力伤害的法律，并确保认定、登记、转介和监测暴力侵害儿童案件的特别程序和标准。<sup>34</sup> 罗马尼亚拯救儿童组织还建议罗马尼亚提高家长和教师对积极教育方法的认识，包括在家庭、学校和社会解决冲突问题。<sup>35</sup>

18. 欧洲理事会强调了欧洲社会权利委员会的结论，指出仅藏有儿童色情制品不属于刑事犯罪。<sup>36</sup>

19. 正如欧洲理事会所指出，欧洲社会权利委员会称，立法对 15 岁以下儿童从事轻微工作未作出规定，由于执法不力，在实践中未能保证禁止雇用 15 岁以下儿童。<sup>37</sup>

20. 欧洲理事会打击贩运人口行动专家组称，罗马尼亚已经采取措施，通过采用和定期更新打击贩运人口立法，建立打击贩运人口行动的体制框架，特别是打击贩运人口国家机构和区域中心，以及引进国家鉴定和转介机制，预防和打击贩运人口活动。然而，欧洲理事会强调需要进一步采取措施，从根本上解决贩运人口问题，特别是通过促进弱势群体获得教育和就业机会。<sup>38</sup> 欧洲理事会打击贩运人口行动专家组还认为，作为一个优先事项，罗马尼亚应采用新的打击贩运人口战略。<sup>39</sup>

21. 欧洲罗姆人权利中心指出，罗姆人在人口贩运受害者中的比例过高，特别是为了行乞、强迫劳动和性剥削的目的。欧洲罗姆人权利中心称，据报极少罗姆人获得受害者预防和保护服务，一般社会保障制度未能减少罗姆人对贩运的极端脆弱性。<sup>40</sup>

22. 欧洲理事会打击贩运人口行动专家组强调了受害者获得医疗保健和合适住房的问题。<sup>41</sup> 联署材料 1 对未能为人口贩运受害者的保护和援助配置足够的国家资金以及在这方面开展活动的非政府组织主要依靠外国资金表示关注。它进一步指出，受害者收容所很少，且没有从政府得到足够的支持。联署材料 1 还关注这种情况，即由于援助和保护方案有限以及重返社会的机会渺茫，越来越多在国外的罗马尼亚籍贩运受害者不想返回罗马尼亚。联署材料 1 建议政府拨出足够的财政资源，确保对人口贩运受害者援助和保护服务的质量和连续性。<sup>42</sup> 欧洲理事会打击贩运人口行动专家组提出了类似的建议。<sup>43</sup>

23. 欧洲理事会打击贩运人口行动专家组强调了人口贩运活动受害者遣返和回归体制及程序框架的缺点。欧洲理事会打击贩运人口行动专家组促请罗马尼亚确保遣返适当顾及受害者的权利、安全和尊严，并在儿童的情况下，考虑到他们的最佳利益。<sup>44</sup>

24. 罗马尼亚拯救儿童组织指出，儿童在人口贩运受害者中的比例在 2011 年有所增加，大多数是性剥削的受害者。虽然女童仍然比较脆弱，但注意到被贩卖的男童数量有所增加。<sup>45</sup> 欧洲社会权利委员会指出，为打击贩卖儿童和对儿童的性剥削所采取的措施是足够的说法不能成立。<sup>46</sup> 欧洲理事会打击贩运人口行动专家组认为罗马尼亚应加强预防贩运儿童。<sup>47</sup> 罗马尼亚拯救儿童组织建议罗马尼亚发展对贩运和以赢利为目的的性剥削的儿童受害者的支持服务，包括系统的医疗、心理、社会和法律援助。罗马尼亚拯救儿童组织还建议确保儿童受害者不因卖淫而受到起诉。<sup>48</sup>

### 3. 司法(包括有罪不罚问题)和法治

25. 欧洲理事会防范酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会建议罗马尼亚确保被投入警方拘留场所的任何人：(a) 应在接收后的 24 小时内接受体检；(b) 从被剥夺自由一开始就有机会接触律师；(c) 被告知他/她的权利；以及(d) 从被剥夺自由一开始就有权将他/她的情况通知某一亲属或第三方。<sup>49</sup>

26. 欧洲理事会促请罗马尼亚加强对以劳动剥削为目的的贩运活动的积极调查，并调查政府官员涉嫌参与有关贩运人口犯罪的任何举报。<sup>50</sup>

27. 欧洲理事会打击贩运人口行动专家组关切的是，人口贩运的受害者获得援助和保护似乎取决于他们是否愿意与执法机构合作。<sup>51</sup> 欧洲理事会促请罗马尼亚确保在实践中保障法律规定的所有援助措施，无论受害者是否愿意与执法机构合作。<sup>52</sup>

28. 欧洲理事会打击贩运人口行动专家组欢迎引进对贩运活动的受害者因其不得参与非法活动而不予惩罚的法律规定。<sup>53</sup> 然而，欧洲罗姆人权利中心报告称，尽管强调有不起诉人口贩运受害者的法律规定，但通常执法人员对他们提出刑事指控，以“促进”他们合作。欧洲罗姆人权利中心建议罗马尼亚确保对人口贩运受害者不予起诉。<sup>54</sup> 欧洲理事会打击贩运人口行动专家组促请罗马尼亚加强措施，保护人口贩运活动的受害者，并适当考虑儿童受害者的特殊情况，无论他们是否同意参与刑事诉讼。<sup>55</sup>

29. 欧洲理事会强调了确保人口贩运的受害者有效获得法律补救和赔偿的重要性。<sup>56</sup>

30. 欧洲理事会防范酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会建议罗马尼亚确保由一个受权查访拘留场所的独立机构定期视察所有警察拘留场所，并在没有目击者在场的情况下采访被拘留者。<sup>57</sup>

#### 4. 隐私权、婚姻权和家庭生活权

31. 罗马尼亚拯救儿童组织称，数以千计的儿童在出生时没有登记。<sup>58</sup>

32. 欧洲罗姆人权利中心称，由于各种因素，包括贫困和歧视，罗姆儿童在国家照料机构中所占比例过高。<sup>59</sup> 欧洲罗姆人权利中心指出，一些罗姆儿童在国家照料机构受到体罚、虐待和各种形式的歧视。它指出，他们在教育和医疗保健等公共服务方面也遭受机构外的歧视。据报机构中的大量罗姆儿童参加特殊教育。欧洲罗姆人权利中心建议罗马尼亚确保罗姆儿童不要因贫困或物质问题而被从他们家庭带走。<sup>60</sup> 此外，罗马尼亚拯救儿童组织建议罗马尼亚防止儿童机构化，包括通过向家庭提供支持服务和通过在寄养方面投资。<sup>61</sup>

33. 联署材料 4 指出，与以前不分性别的条款中规定的定义相比，2011 年的《民法》采用了严格的家庭定义——一个男人和一个女人通过婚姻结合在一起。它还指出，《民法》禁止同性婚姻，不承认在国外缔结的同性婚姻和民事伴侣关系。<sup>62</sup>

#### 5. 工作权和公正良好工作条件权

34. 正如欧洲理事会所指出，欧洲社会权利委员会认为，为解决长期或青年失业率所采取的措施不足。<sup>63</sup> 欧洲理事会人权专员称，罗姆人中的失业率仍然特别高，指出雇主不愿意雇用罗姆人，因为对他们抱有刻板印象。欧洲理事会称，采取果断行动确保罗姆人长期进入劳动力市场应当是政府加强保护罗姆人人权的系统性工作的一个优先事项。<sup>64</sup> 同样，联署材料 1 建议罗马尼亚加强措施，降低失业率，尤其是长期失业率，并促进弱势群体，特别是罗姆人少数群体和青年平等进入劳动力市场。<sup>65</sup>

35. 正如欧洲理事会所指出，欧洲社会权利委员会认为，实际上青年工人和学徒获得公平工资或其他适当津贴的权利未得到保障。<sup>66</sup>



## 6. 社会保障权和适足生活水准权

36. 联署材料 1 关注极端贫困水平导致移民增加。它指出，罗姆人少数群体受极端贫困的影响尤为严重。<sup>67</sup> 罗马尼亚拯救儿童组织认为，当局为解决贫穷对儿童的影响所采取的措施不足，没有解决儿童贫困问题的国家行动计划。罗马尼亚拯救儿童组织建议罗马尼亚采取措施消除儿童贫困。<sup>68</sup>

37. 联署材料 1 注意到因生活费用上涨公务员的薪金和退休金有所减少。它还指出，失业救济金不足以支付生活费用。<sup>69</sup> 欧洲社会权利委员会称，未保障充足的养老金、遗属津贴和工伤津贴。<sup>70</sup>

38. 关于 2008 年普遍定期审议第 6 号建议，联署材料 3 指出，地方当局继续进行强行驱逐，不尊重法律程序。<sup>71</sup> 大赦国际指出，《住房法》未能对强行驱逐提供法律保护。虽然法律规定了对租客的一些保护措施，并规定了房东可依法驱逐租户的条件，但不能保护没有正式租赁合同的人。<sup>72</sup>

39. 此外，大赦国际指出，法律并没有像国际人权法所要求的那样要求当局在驱逐前、驱逐期间和驱逐后采取必要的保障措施。<sup>73</sup> 欧洲罗姆人权力中心报告称，地方当局往往没有向居民发布驱逐通知并提供适当的替代住房。<sup>74</sup> 大赦国际指出，尽管若受影响的人质疑法院的裁决可以推迟驱逐，但他们往往只是在计划进行驱逐的几天前才获悉驱逐的决定，往往缺乏资源采取法律行动。虽然法律保障为那些缺乏必要资金的人提供法律援助，但在民事案件中一般不提供法律援助。因此，那些遭受强行驱逐的人很少通过法院寻求补救。<sup>75</sup>

40. 大赦国际建议罗马尼亚采取必要的法律和政策措施，确保每一个人拥有最低程度的安全保障，保护他们免遭强行驱逐、骚扰和其他威胁；修改住房立法，以便明确禁止强行驱逐和制定符合国际人权标准的保障措施，并要求当局确保所有重新安置地点符合关于适足住房的国际标准。<sup>76</sup>

41. 欧洲理事会人权专员对强行驱逐罗姆人的报道表示关注。当局并非总是提供替代住房，在此种情况下，往往在非常脆弱的条件建造住房。据报道，许多被驱逐的罗姆人家庭被安置在污水处理厂或工业区旁的金属小屋或棚屋内。经常是在没有充分协商或提前通知的情况下进行驱逐。<sup>77</sup> 大赦国际提出了类似的意见。<sup>78</sup> 欧洲罗姆人权力中心指出，被强行重新安置的罗姆人往往无法获得基本卫生设施和生活条件。在重新安置的社区人满为患。由于政府主要在城市边缘安置罗姆人，获得公共交通、工作和学校的机会受到了不利影响。欧洲罗姆人权力中心得出的结论是，自上次定期审议以来罗马尼亚没有采取足够的措施解决罗姆人的住房问题。<sup>79</sup>

42. 受威胁民族协会表示关注罗姆人的生活条件。它指出，绝大多数罗姆人生活贫困，居住在城市边缘和乡村，卫生条件、严峻的财政状况和高失业率导致他们被边缘化。<sup>80</sup>

43. 欧洲罗姆人权力中心建议罗马尼亚向被驱逐的罗姆人提供适当的替代住房，并确保被强行驱逐的社区正常获得工作、教育、医疗保健和公共服务。<sup>81</sup> 欧

洲理事会人权专员促请罗马尼亚保障适足住房权；在不能提供适当的替代住房时不要驱逐罗姆人家庭，并为许多罗姆人面临的缺乏租赁或所有权文件的问题找到持久的解决办法。欧洲理事会人权专员还促请罗马尼亚采取措施，与地方行政当局联络并加强其能力，以便采纳和实施旨在改善罗姆人生活条件的社区项目。<sup>82</sup>

## 7. 健康权

44. 联署材料 1 指出，医疗保健制度要求病人为就诊和药物付费，再加上困扰国家的普遍贫困，迫使人们不寻求适当的医疗援助和医疗保健。联署材料 1 强调，由于医疗、辅助医疗和管理方面存在大量腐败现象，因此难以获得医疗保健。它报告称，习惯做法是，除就诊和药物费用外，病人及其家属支付额外费用获得适当的护理。联署材料 1 还提到有报告称，需要剖腹产的妇女由于不能及时向医务人员付费，以及由于医院/诊所等待付款后医生方可进行剖腹产，因而失去了自己的孩子。<sup>83</sup>

45. 联署材料 1 指出，缺乏药品、适当的医疗设备和床位也影响公共卫生设施。由于当地医院和诊所条件差，罗马尼亚人前往大城市，有时从他们的住处到位于数百公里之外的大城市，以获得适当的医疗。联署材料 1 建议罗马尼亚增加对卫生的年度预算拨款，以提供优质医疗服务，并为医务及辅助医务人员提供适当的教育、培训和薪酬。<sup>84</sup>

46. 欧洲社会权利委员会指出，婴儿和孕产妇死亡率高居不下，为减少这些死亡所采取的措施不足。<sup>85</sup> 罗马尼亚拯救儿童组织称，母亲营养不良或健康状况欠佳、极端贫困和缺乏足够的医疗保健是造成儿童死亡的原因之一。<sup>86</sup> 罗马尼亚拯救儿童组织建议罗马尼亚实施大规模的预防儿童营养不良和儿童死亡项目，以最弱势群体为重点。此外，罗马尼亚拯救儿童组织建议罗马尼亚发展儿童心理健康服务，包括社区卫生服务中心，并增加获取这些服务的机会，包括通过增加该领域的专家数量和支付心理治疗服务费用以及为患有精神和行为障碍的儿童进行定期检查，以便早期诊断和干预。<sup>87</sup>

47. 联署材料 2 指出，虽然人工流产合法，但在获得必要的服务方面存在一些障碍，包括在医务人员以宗教或良心为由反对进行医疗服务的情况下缺乏具体和明确的法律规定。<sup>88</sup>

48. 联署材料 1 报告称，15 至 19 岁的女孩、特别是罗姆女孩早期怀孕的情况常见。<sup>89</sup> 罗马尼亚独立人权协会也提到女孩中大量登记生育。它强调对少女缺乏健康和避孕措施的教育。<sup>90</sup> 联署材料 2 建议罗马尼亚采取措施防止少女怀孕，并确保提供服务，支持少年母亲继续其学习。<sup>91</sup> 联署材料 2 建议罗马尼亚提供各种负担得起的计划生育方法，在学校进行强制性的性教育，并增加女性和男性的计划生育知识。<sup>92</sup>

49. 注意到许多人携带艾滋病毒/艾滋病生活，联署材料 1 建议罗马尼亚改进其预防艾滋病毒/艾滋病的政策和方案应对措施，特别是通过加强其承诺，确保艾滋病毒/艾滋病患者，尤其是学龄儿童普遍获得预防、治疗、护理和有效干预。<sup>93</sup>



联署材料 2 建议罗马尼亚采取关于艾滋病毒/艾滋病和性健康和生殖健康及权利的国家战略。<sup>94</sup>

## 8. 受教育权

50. 联署材料 1 满意地注意到 2011 年采纳了新的《教育法》，其目的是提高教育质量和增加国家对教育的预算拨款。<sup>95</sup> 然而，罗马尼亚拯救儿童组织指出，教育系统的资金严重不足，《教育法》的实施因政府决定将执行保证教育获得 6% 的国内生产总值的条款推迟到 2014 年而受阻。罗马尼亚拯救儿童组织指出，尽管义务教育是免费的，但家长要支付各种费用，包括额外学费、交通、学校建筑物和体育器材的翻新及维修。罗马尼亚拯救儿童组织称，这些“隐性费用”对来自贫困家庭的儿童明显不利，甚至有可能导致他们不入学或辍学。<sup>96</sup> 此外，联署材料 1 指出，腐败影响了综合素质教育。通过考试和进入大学有时需要一些付款和个人关系。<sup>97</sup> 罗马尼亚拯救儿童组织建议罗马尼亚为教育分配和支出至少 6% 的国内生产总值并为所有儿童获得更多的优质教育进行投资。<sup>98</sup>

51. 联署材料 1 指出，近年来辍学率有所增加，特别是在中学，主要影响罗姆人社区。<sup>99</sup>

52. 欧洲理事会人权专员对大量罗姆儿童没有上学表示关注。<sup>100</sup> 受威胁民族协会指出，罗姆妇女中文盲、辍学和从未上过学的人数更多。<sup>101</sup> 联署材料 1 提到罗姆儿童感到被老师和同学歧视、恐吓和骚扰的证词。<sup>102</sup>

53. 欧洲理事会提到欧洲理事会部长委员会的建议，即罗马尼亚：(a) 为鞑靼语和土耳其语教学开发综合教育模式；(b) 向足够数量的教师提供德语、匈牙利语、土耳其语和乌克兰语教育培训；(c) 继续全面提供罗姆语教学；和(d) 重新考虑在行政部门正式使用少数民族语言的门限。<sup>103</sup>

## 9. 文化权

54. 联署材料 1 指出，未提倡教育系统的文化多样性。联署材料 1 报告称，在学校不教授罗姆和匈牙利少数民族的历史和文化，极少数大学用罗姆语和匈牙利语授课。<sup>104</sup> 联署材料 1 建议罗马尼亚将罗姆和匈牙利文化纳入学校课程，并推动在大学进行匈牙利语授课。<sup>105</sup> 同样，欧洲理事会人权专员称，教授罗姆人历史对增加理解和宽容至关重要。因此，欧洲理事会人权专员希望在学校加强罗姆人历史教学，他特别鼓励在学校有系统地使用欧洲理事会关于罗姆人历史的情况介绍。<sup>106</sup>

## 10. 残疾人

55. 联署材料 1 指出，残疾人仍然抱有广泛的耻辱感，导致他们的孤立和/或放弃。他指出，这种情况在学校表现得尤为明显。<sup>107</sup>

56. 罗马尼亚拯救儿童组织指出，残疾儿童在获得优质和包容性教育方面仍然面临问题，因为公立学校对接收他们准备不足，且支持教师的数量仍然偏低。<sup>108</sup>

此外，联署材料 1 指出，残疾儿童往往被安置在专门机构，未探索将他们融入正规学校系统的可能性。<sup>109</sup> 同样，欧洲理事会报告称，参加特殊教育的残疾儿童数量多，而且有相当数量的残疾儿童没有接受教育。<sup>110</sup> 联署材料 1 建议罗马尼亚确保残疾儿童融入学校系统，并获得足够的支持。<sup>111</sup>

57. 联署材料 1 指出，虽然政府批准了 2006-2013 年残疾人保护、融入和社会包容国家战略，但残疾人在求职时仍然面临挑战，并往往被制度化。联署材料 1 建议罗马尼亚通过采取措施消除阻碍残疾人全面、有效和平等参与社会的损害和环境障碍，确保有效实施《联合国残疾人权利公约》。<sup>112</sup>

## 11. 少数群体

58. 欧洲理事会人权专员关注国内政治话语中反罗姆人的言论。一些政客发表污名言辞，其中包括将罗姆人与犯罪联系起来，并指责罗姆人不努力融入社会。<sup>113</sup> 法律资源中心还指出了一些高级公职人员对罗姆少数民族歧视性言论的实例。<sup>114</sup> 联署材料 3<sup>115</sup> 和受威胁民族协会<sup>116</sup> 发表了类似的意见。

59. 此外，欧洲理事会人权专员称，媒体继续介绍罗姆人的负面和陈腐形象。<sup>117</sup> 欧洲理事会人权专员指出，反罗姆人的仇恨言论应该受到谴责和惩罚，并建议政府考虑制定一个高度优先的行动计划，以提高公众对歧视问题的认识并打击种族主义和不容忍现象。<sup>118</sup>

60. 罗马尼亚拯救儿童组织提到的信息显示，大量罗姆儿童营养不良，并在接受教育方面面临问题。罗马尼亚拯救儿童组织建议罗马尼亚增加罗姆儿童接受教育、卫生服务和社会保护的机会并为罗姆人社区建立保健和社会调解员网络。<sup>119</sup>

61. 此外，受威胁民族协会指出，由于地区一级的融资措施未得到保证，关于罗姆人的国家战略实施不够。<sup>120</sup> 它强调迫切需要通过教育方案、改进的医疗卫生和公共住房项目增加国家支持。对那些因缺乏身份证件和出生证明而被排除在外的人需要一种解决办法。受威胁民族协会还强调必须采取措施，加强社会承认罗姆人为少数群体，并就罗姆人的文化和历史对人民进行宣传和教育，使他们认识到罗姆人所面临的障碍和问题，并重塑罗姆人的现有不良形象。<sup>121</sup>

## 12. 人权与反恐

62. 大赦国际仍然关注的是，尽管现有证据，但政府拒绝对罗马尼亚参与移交和秘密拘留方案的指控进行调查，或追究那些负责者的责任。<sup>122</sup> 大赦国际认为，2005 年进行的秘密内部调查和 2007 年罗马尼亚参议院的一次调查不符合罗马尼亚对上述方案进行独立、公正、彻底和有效调查的国际义务。<sup>123</sup>

## 注

- <sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

*Civil society*

- AI Amnesty International, London, United Kingdom;
- CLR Centre for Legal Resources, Bucharest, Romania;
- GIEACP Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom;
- ERRC European Roma Rights Centre, Budapest, Hungary;
- SC-R Save the Children- Romania, Bucharest, Romania;
- STP Society for Threatened People, Berlin, Germany;
- SIRDO Romanian Independent Society of Human Rights, Bucharest, Romania;
- JS1 Joint Submission by Christina Organisations Against Trafficking in Human Beings (COATNET); Association Points-Cœur (France); Franciscans International (Switzerland) and Associazione Comunità Papa Giovanni XXIII (Italy);
- JS2 Joint Submission by the Romanian Sexual and Reproductive Rights Coalition (including Euro -regional Centre for Public Initiatives (ECPI), Societatea de Educatie Sexuala si Contraceptiva (SECS), Centrul Parteneriat pentru Egalitate (CPE), Centrul FILIA, Uniunea Nationala a Organizatiilor Persoanelor care traiescu cu HIV/SIDA (UNOPA), ACCEPT, Romani CRISS and Pro Women) ( Romania), The Global Justice Initiative (New York, USA) and the Sexual Rights Initiative (Coalition that includes Action Canda for population and Development (Canada), Coalition of African Lesbians (South Africa), Creating Resources for Empowerment and Action (India), AKAHATA (Latin America), Egyptian Initiative for Personal Rights (Egypt), Federation for Women and Family Planning (Poland) and others.);
- JS3 Joint Submission by the Roma Center for Social Intervention and Studies (Romani CRISS), Sanse Egale Association, Sanse Egale pentru Copii si Femei Association and El Tera Association (Romania);
- JS4 Joint Submission by ACCEPT (Bucharest, Romania) and the European Region of the International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex Association (ILGA-Europe) (Brussels; Belgium).

*Regional intergovernmental organization*

- CoE Council of Europe;
- Attachments:
- CoE-Commissioner – Commissioner for Human Rights Letter to the Prime Minister of Romania, Strasbourg, 17 November, 2010 (Ref: CommHR7PP/sf202-2010);
- CoE-CM- Recommendation CM/RecChL (2012)3 of the Committee of Ministers on the application of the European Charter for Regional or Minority Languages by Romania, adopted by the Committee of Ministers on 13 June 2012;
- CoE-ECSR – European Committee of Social Rights, Conclusions 2009, 2010 and 2011;
- CoE-GRETA – Group of Experts on Action against Trafficking in Human Beings, Report concerning the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Romania, Strasbourg, 31 may 2012;
- CoE-CPT Rapport au Gouvernement de la Roumanie relatif à la visite effectuée en Roumanie par le Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants du 5 au 16 septembre 2010, Strasbourg, le 24 novembre 2011.

- 2 AI, pp.1-2.
- 3 SC-R, p. 5.
- 4 CoE-Commissioner, p.2.
- 5 CoE-Commissioner, p.2.
- 6 JS3, p. 4.
- 7 JS4, p.4.
- 8 CLR, paras. 5, 9 and 15.
- 9 SC-R, p. 4.
- 10 CoE-Commissioner, p.1.
- 11 JS3, p. 12.
- 12 JS1, para. 32; see also STP, para. 3.
- 13 STP, paras. 2,3 and 4.
- 14 CoE-Commissioner, p. 4.
- 15 AI, p.1, see also CLR, para.26, JS3, p. 10 and STP, paras. 5-8.
- 16 CoE-Commissioner, p. 3.
- 17 AI, pp. 2-3.
- 18 AI, p. 2, see also SIRDO, p. 3.
- 19 AI, p. 4.
- 20 CoE-Commissioner, p.2.
- 21 JS4, pp. 1-2.
- 22 JS4, p. 3.
- 23 JS2, p. 4.
- 24 JS2, p. 4.
- 25 JS1, para. 27.
- 26 SIRDO, p. 3.
- 27 CoE-CPT, para. 16.
- 28 CoE-CPT, paras. 11 and 46.
- 29 JS3, pp. 2, 7, 8 and 9.
- 30 ERRC, pp. 4-5.
- 31 GIEACP, p. 1.
- 32 SC-R, para. 11.
- 33 GIEACP, p. 1.
- 34 SC-R, p. 5.
- 35 SC-R, p. 5.
- 36 CoE-ECSR, p. 13.
- 37 CoE, p. 8 and CoE-ECSR, p. 5.
- 38 CoE, p. 9 and CoE-GRETA, p. 7.
- 39 CoE-GRETA, para. 63.
- 40 ERRC, pp. 2-3.
- 41 CoE-GRETA, p. 7.
- 42 JS1, paras. 15, 16, 17 and 18.
- 43 CoE-GRETA, p. 7.
- 44 CoE-GRETA, p. 7.
- 45 SC-R, para. 13.
- 46 CoE-ECSR, p. 13.

- 47 CoE-GRETA, para. 107.  
48 SC-R, p. 5.  
49 CoE-CPT, paras. 23, 30, 32 and 38.  
50 CoE, p. 9 and CoE-GRETA, paras. 195-196.  
51 CoE-GRETA, p. 7.  
52 CoE, p. 9.  
53 CoE-GRETA, p. 7.  
54 ERRC, pp. 3-5.  
55 CoE-GRETA, p. 7.  
56 CoE, p. 9 and CoE-GRETA, para. 166.  
57 CoE-CPT, para. 40.  
58 SC-R, para.8.  
59 ERRC, p. 3.  
60 ERRC, pp. 4-5.  
61 SC-R, p. 5.  
62 JS4, p. 2-3.  
63 CoE, p. 6 and CoE-ECSR, Conclusions 2008, p. 6.  
64 CoE, p. 3 and CoE-Commissioner, p. 4.  
65 JS1, p. 3.  
66 CoE, p. 8 and CoE-ECSR, p. 8.  
67 JS1, paras. 7, 9 and 10.  
68 SC-R, para.7 and p. 5.  
69 JS1, paras. 7-8.  
70 CoE-ESCR, p. 20.  
71 JS3, p. 3.  
72 AI, p. 2, see also ERRC, p. 1.  
73 AI, p. 2.  
74 ERRC, pp. 1-2.  
75 AI, p. 2.  
76 AI, p. 3.  
77 CoE-Commissioner, p. 3.  
78 AI, p. 2.  
79 ERRC, p.2, see also JS3, p. 10.  
80 SPT, para. 3.  
81 ERRC, p. 5.  
82 CoE-Commissioner, p. 3.  
83 JS1, paras 20 and 21.  
84 JS1, paras. 23 – 24.  
85 CoE, p. 7, CoE-ECSR, p. 13.  
86 SC-R, para.9.  
87 SC-R, p. 5.  
88 JS2, p. 3.  
89 JS1, para. 19.  
90 SIRDO, p. 3.  
91 JS2, p. 5.  
92 JS2, pp. 3 and 7.

- 93 JS1, paras 25 and 27.  
94 JS2, p. 4.  
95 JS1, para. 36.  
96 SC-R, para. 14; see also CoE, p. 8.  
97 JS1, para. 37.  
98 SC-R, p. 5.  
99 JS1, para. 35.  
100 CoE-Commissioner, p. 4.  
101 STP, para.2.  
102 JS1, para. 38.  
103 CoE, p. 5 and CoE-CoM, paras. 2, 3, 4 and 5.  
104 JS1, para. 38.  
105 JS1, para. 41.  
106 CoE-Commissioner, p. 4.  
107 JS1, para. 28.  
108 SC-R, para. 16.  
109 JS1, paras. 28- 33.  
110 CoE, p. 6 ; CoE-ECSR, Conclusion 2008, p.11.  
111 JS1, para. 41.  
112 JS1, paras. 29- 30.  
113 CoE, p. 3 and CoE-Commissioner, p.1.  
114 CLR, paras. 16-23.  
115 JS3, p. 6.  
116 STP, paras. 4-5.  
117 CoE-Commissioner, p. 1.  
118 CoE-Commissioner, p. 2  
119 SC-R, para. 17 and p.5.  
120 STP, para. 9.  
121 STP, para.10.  
122 AI, p.1.  
123 AI, p.3.
-